

# Sagt es doch bitte Eurer teuren Freundin

(Melodie: Dicitencello vuie)

Neapolitanischer Text: Enzo Fusco † 1951

Musik: Cav. Rodolfo Falvo † 1936

Deutscher Text nach Übersetzung: Peter Paul G. Müller

Erklärung: Ein Mann liebt zwei Freundinnen. Eine davon ist verheiratet und für ihn unerreichbar. Der anderen beichtet er seine unerfüllte Liebe zu der verheirateten Frau. Als der Freundin die Tränen kamen, merkt er erst, dass auch sie ihn liebt. Vor der 3. Strophe Erstaunen zeigen!

*Andante maestoso*

PIANO

*ff* *p meno*

*poco più mosso*

6

1. Sagt es doch bit - te Eu - rer teu - ren  
2. Sagt ihr, sie sei für mich wie ei - ne  
*Erstaunen zeigen* 3. Ich seh' auf Eu - rer Wan - ge Trä - nen

*p*

10

Freun - din, ich kann sie im - mer noch nicht ganz ver - ges - sen! \_\_\_\_\_  
Ro - se; viel schö - ner noch als Ta - ge vol - ler Son - ne! \_\_\_\_\_  
glän - zen; ver - ra - tet mir doch bit - te die Ge - dan - ken. \_\_\_\_\_

13 *mf*

— In lan - gen Näch - ten seh' ich ihr Traum - bild vor mir.  
 — Aus ih - rem Mun - de, frisch wie ein schö - nes Veil - chen;  
 — In Eu - ren Au - gen seh' ich den Glanz der Lie - be!

17 *rall. ten.*

— Ich möch - te es ihr sa - gen gern, doch hab' ich nicht den Mut!  
 — ich möcht' es von ihr hö - ren gern, daß sie in mich ver - liebt!  
 — So neh - men wir die Mas - ke ab und sa - gen, wie es ist.

21 *Refrain f*

1. Sagt ihr, ich lie - be sie, sie ist für mich das Le - ben!  
 2. Sagt ihr, ich lie - be sie, sie ist für mich das Le - ben!  
 3. Du bist die Lie - be! Die ein - zig wah - re Lie - be;

25 *più mosso*

— Ich kann sie nicht ver - ges - sen und muß viel an sie den - ken...  
 — Ich kann sie nicht ver - ges - sen und muß viel an sie den - ken...  
 — Dei - ne Schön - heit soll er - strah - len, wie der A - bend - stern am Him - mel!

29 *f*

— Es ist die Sehn - sucht, und Lei - den - schaft nach Lie - be,  
 — Mein Herz quält Sehn - sucht, nach mei - ner schö - nen Ro - se,  
 — Laß' uns jetzt träu - men und spü - ren uns' - re Lie - be;

*sfz marc. ff*

33

— die mich nicht mehr in Ru - he läßt und nur noch quält mein  
 — ich lie - be ih - ren zar - ten Duft, ihr an - ge - neh - mes  
 — Ich möch - te mit Dir glück - lich sein

1. + 2. *ten.*  
*col canto*

36

He - e - e - erz!  
 We - e - e - sen! und nur noch mit Dir Le - e - e - ben!

3. *rall. ff sfz*